

GUVERNUL ROMÂNIEI

ORDONANȚĂ DE URGENȚĂ pentru modificarea și completarea Legii nr. 678/2001 privind prevenirea și combaterea traficului de persoane

Având în vedere importanța îndeplinirii în termen a angajamentelor asumate de România pentru anul 2005 în vederea integrării în Uniunea Europeană, respectiv a transpunerii în termenul asumat, în legislația românească, a documentelor comunitare în domeniul prevenirii și combaterii traficului de persoane, a cărei nerealizare ar putea activa clauza specială de salvagardare privind amânarea aderării României la Uniunea Europeană,

Ținând seama de faptul că aceste elemente vizează interesul public și constituie situații extraordinare a căror reglementare nu poate fi amânată,

În temeiul art.115 alin.(4) din Constituția României, republicată,

Guvernul României adoptă prezenta ordonanță de urgență:

Articol unic. - Legea nr. 678/2001 privind prevenirea și combaterea traficului de persoane, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 783 din 11 decembrie 2001, cu modificările ulterioare, se modifică și se completează după cum urmează:

1. La articolul 2, litera a) a punctului 2 se modifică și va avea următorul cuprins:

„a) executarea unei munci sau îndeplinirea de servicii în mod forțat sau cu încălcarea normelor legale privind condițiile de muncă, salarizare, sănătate și securitate;”

2. La articolul 12, alineatul (2) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(2) Traficul de persoane săvârșit în una din următoarele împrejurări:

a) de două sau mai multe persoane împreună;

b) s-a cauzat victimei o vătămare gravă a integrității corporale sau a sănătății;

c) de un funcționar public în exercițiul atribuțiilor de serviciu,

se pedepsește cu închisoare de la 5 ani la 15 ani și interzicerea unor drepturi.”

3. Articolul 13 se modifică și va avea următorul cuprins:

„Art. 13. - (1) Recrutarea, transportarea, transferarea, găzduirea sau primirea unui minor, în scopul exploatării acestuia, constituie infracțiunea de trafic de minori și se pedepsește cu închisoare de la 5 la 15 ani și interzicerea unor drepturi.

(2) Dacă fapta prevăzută la alin. (1) este săvârșită prin amenințare, violență sau alte forme de constrângere, prin răpire, fraudă ori înșelăciune, abuz de autoritate sau profitând de imposibilitatea minorului de a se apăra sau de a-și exprima voința, ori prin oferirea, darea, acceptarea sau primirea de bani ori de alte foloase pentru obținerea consimțământului persoanei care are autoritate asupra minorului, pedeapsa este închisoare de la 7 la 18 ani și interzicerea unor drepturi.

(3) Dacă faptele prevăzute la alin. (1) și (2) sunt săvârșite în condițiile prevăzute la art. 12 alin. (2), pedeapsa este închisoare de la 7 la 18 ani și interzicerea unor drepturi, în cazul prevăzut la alin. (1) și închisoare de la 10 la 20 de ani și interzicerea unor drepturi, în cazul prevăzut la alin. (2).

(4) Dacă faptele prevăzute în prezentul articol au avut ca urmare moartea sau sinuciderea victimei, pedeapsa este închisoare de la 15 la 25 de ani și interzicerea unor drepturi.”

4. Articolul 20 se modifică și va avea următorul cuprins:

“Art.20. - (1) Persoana supusă traficului de persoane, care a săvârșit, ca urmare a exploatării sale, infracțiunea de prostituție sau pe cea de cerșetorie, nu se pedepsește pentru această infracțiune dacă mai înainte de a se fi început urmărirea penală pentru infracțiunea de trafic de persoane încunoștințează autoritățile competente despre aceasta sau dacă, după ce a

început urmărirea penală ori după ce făptuitorii au fost descoperiți, înlesnește arestarea acestora.

(2) Persoana care a comis una dintre infracțiunile prevăzute de prezenta lege, iar în timpul urmăririi penale denunță și facilitează identificarea și tragerea la răspundere penală a altor persoane care au săvârșit infracțiuni prevăzute de prezenta lege, beneficiază de reducerea la jumătate a limitelor pedepsei prevăzute de lege.”

5. Articolul 38 se modifică și va avea următorul cuprins:

„ Art. 38 - (1) Străinii victime ale traficului de persoane pot fi cazați în centrele special amenajate potrivit Ordonanței de urgență a Guvernului nr. 194/2002 privind regimul străinilor în România, fără a mai fi necesară luarea în custodie publică a acestora. În acest scop, administrația centrelor amenajează spații speciale, separate de cele destinate cazării străinilor luați în custodie publică.

(2) Străinii victime ale traficului de persoane, solicitanți ai unei forme de protecție în România pot fi cazați în centrele special amenajate potrivit Ordonanței Guvernului nr. 102/2000 privind statutul și regimul refugiaților în România, republicată.

(3) Cazarea persoanelor prevăzute la alin. (1) se aprobă de șeful Autorității pentru străini, la solicitarea scrisă a autorităților competente.

(4) Victimele traficului de persoane sunt informate în locurile de cazare, într-o limbă pe care o înțeleg, cu privire la procedurile judiciare și administrative aplicate.

(5) Persoanele prevăzute la alin. (1) și (2) pot beneficia de consiliere psihică și psihologică, precum și de asistență medicală și socială într-o limbă pe care o înțeleg.

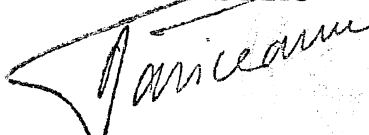
(6) Asistența medicală, medicamentele și hrana persoanelor prevăzute la alin. (1) se asigură potrivit normelor legale aplicabile străinilor luați în custodie publică.”

6. După articolul 39 se introduce art. 39¹, cu următorul cuprins:

“Art. 39¹ - (1) Străinii cu privire la care există motive serioase să se considere că sunt victime ale traficului de ființe umane beneficiază de o perioadă de recuperare și reflecție de până la 90 de zile, pentru a se reface, a ieși de sub influența făptuitorilor și a lua o decizie în cunoștință de cauză privind cooperarea cu autoritățile competente, timp în care li se acordă de către Autoritatea pentru străini, la solicitarea procurorului sau a instanței, tolerarea rămânerii pe teritoriul României. În perioada de recuperare și reflecție, străinii beneficiază de drepturile prevăzute la art. 38.

(2) În timpul sau la expirarea perioadei de reflecție, străinilor victime ale traficului de persoane li se poate acorda, la cerere, un permis de ședere temporară, în condițiile prevăzute de Ordonanța de urgență a Guvernului nr.194/2002 privind regimul străinilor în România, republicată,

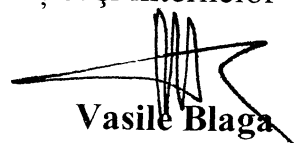
PRIM-MINISTRU



CĂLIN POPESCU-TĂRICEANU

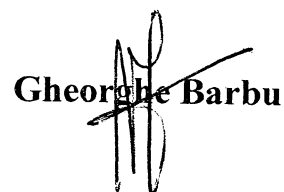
Contrasemnează:

Ministrul administrației și internelor



Vasile Blaga

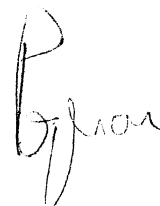
Ministrul muncii,
solidarității sociale și familiei



Gheorghe Barbu

Ministrul finanțelor publice

Ionel Popescu



București, 14 iulie 2005
Nr. 79